

Contents

<i>List of cartoons</i>	xiii
<i>Acknowledgments</i>	xv
<i>A note on romanization and translation</i>	xvii
<i>Series editor's foreword</i>	xix
Introduction: New Women in discursive and historical space	1
1 The woman question	16
Editor's introduction	16
1 An editorial from <i>The Independent</i>	18
2 A circular for the establishment of a girls' school	20
3 Mun Kyŏngho: The Custom of the Inside–Outside Rule	21
4 An Ch'ŏngang: It is not right to look down upon women	22
5 Yi Kangja: Women's freedom	24
6 Yi Yongja: Hope for equality between men and women	24
2 New Woman, Old Woman	26
Editor's introduction	26
7 Na Hyesŏk: The ideal woman	28
8 Inaugural editorial from <i>Sin yŏja</i>	29
9 Kim Wŏnju: The self-awakening of women	30
10 Kim Hwallan: Urging men to critically reflect on themselves	32
11 Ham Sep'ung: Women's liberation means social progress	34
12 Yi Chŏnghŭi: What does freedom mean for women?	35
13 Im Chinsil: An observation on the status of women	37
14 Kim Chunyŏn: Nations of gender equality and gender inequality	39
15 Yi Kwangsu: Ten commandments for New Women	41
16 Ko Yŏngsuk: A rash statement: Rebuttal to Yi Kwangsu	41
17 Chu Yosŏp: Characteristics of New Women and Traditional Women	43

3	Controversy over “schoolgirls” (yǒhaksaeng)	48
	Editor’s introduction	48
18	Kim Wǒnju: The necessity of women’s education	50
19	Problems regarding uniforms and school badges for schoolgirls	52
20	Hǒ Chǒngsuk: To girl students returning to their homes in the countryside	53
21	Yi Kwangsū: Centering women’s education on motherhood	55
22	P’albong Sanin: Contemporary women and modern education: Teach romance and sex education in order to guide women in the midst of moral decay	56
23	Pang Chǒnghwan: Even if I have a daughter, I won’t send her to school: Request for the reform of girls’ school	59
24	Alice Appenzeller: Issues in the higher education for women in Korea	63
25	Hyǒn Sangyun: A message to Korean schoolgirls	65
26	Cho Tongsik: Moral discipline and Korean schoolgirls	67
27	Kim Hwallan: Problems in girls’ education	68
4	The “Modern Girl” question	72
	Editor’s introduction	72
28	Yu Kwangyǒl: What is modern?: The great debate on Modern Girl, Modern Boy	74
29	Pak Yǒnghŭi: Characteristics of “Modern Woman” and “Modern Man” in a bourgeois society: The great debate on Modern Girl, Modern Boy	75
30	Sǒngsŏin: Modern Woman: The great debate on Modern Girl, Modern Boy	77
31	Ch’oe Haksong: A symbol of decadence: The great debate on Modern Girl, Modern Boy	78
	Cartoons	81
5	Love, marriage, and divorce	94
	Editor’s introduction	94
32	No Chayǒng: The forerunner of the women’s movement: Ellen Key	96
33	Chu Yosŏp: Suggestions for a happy marriage: Starting with a more liberal wedding ceremony	99
34	Kim Sukhŭi: I’d like to have a lover in addition to a husband	104

35	Chông Ch'ïlsông: Critique on <i>Red Love</i> : Kollontai's sexual morality	105
36	Chin Sangju: Upsurge of proletarian love, the class nature of love	108
37	Kim Kangch'un: A thesis on the reform of romance: I dedicate this article especially to sisters who have just awoken to sexuality and struggle with conflicting ideas	112
38	Hwang Sindök: Love in marriage, love suicide, and sex education	116
39	Song Sangnae: Legitimacy of divorce	118
40	Special issue on second wife (<i>che i puin</i>)	120
41	Pak Indök: Korea's Nora left the doll's house	122
42	Na Hyesök: A confession about my divorce: To Ch'önggu	123
6	Politics of the body—chastity, birth control, and fashion	139
	Editor's introduction	139
43	Kim Wönju: My view on chastity	141
44	Roundtable: A debate on chastity	142
45	Is it a sin to have sex during the engagement?	144
46	Na Hyesök: Starting a new life	147
47	Paek Ch'öl: A new view on chastity	148
48	Yun Söngsang: Urgent call for birth control: The necessity of publicity and practice	152
49	An urgent call for birth control: Four medical methods	155
50	Chu Sejuk: I advocate short hair	157
51	Is short hair good or bad?	158
52	Yun Söngsang: Modern Woman reflected in vogue	163
7	Transcultural experiences	167
	Editor's introduction	167
53	Yuam: Higher education for women in the United States: Advancement of women is equal to advancement of the nation	168
54	Hö Chöngsuk: The country of a doll that knows how to cry: Observations of North America	176
55	Kim Hwallan: My observation on foreign women	179
56	Ch'oe Yöngsuk: Interviews with Gandhi and Naidu from my stay in India; my college life in Sweden	180
57	Na Hyesök: Missing the freedom of Paris: Thoughts after a tour of Europe and the United States.	184
58	Pak Indök: My observations of a rural community in Germany	189
59	Kim Maeri: Dreams of hope	192

8	Korean women's movements: Coalition and division	196
	Editor's introduction	196
60	Kim Wŏnju: Women's demands and arguments	197
61	Declaration of the establishment of Kūnuhoe	199
62	Chŏng Ch'ilsŏng: Beginning with conscious awakening: Life of the proletarian women	200
63	Ch'oe Chŏnghŭi: The development of the women's movement in Korea	202
64	Special issue: A New Year's resolution for New Women	206
65	Kim Ŭnhŭi: On the movement of proletarian women	210
	Appendix 1: Biographical sketches of included authors	214
	Appendix 2: Brief descriptions of source newspapers and magazines	224
	<i>Bibliography</i>	231
	<i>Index</i>	237